

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**1: Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· **Торговое наименование:** *Концентрат средства для мойки окон RM 503*

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

*Отсутствует какая-либо соответствующая информация.*

· **Применение вещества / препарата** *Чистящее / моющее средство*

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

*Alfred Kaercher GmbH & Co. KG*

*Alfred-Kaercher-Str. 28-40*

*D - 71364 Winnenden*

*Postfach 160*

*D - 71349 Winnenden*

*Tel.: +49-7195-14-0*

*Fax : +49-7195-14-2212*

*Karcher Ltd.*

*Business Center "Country Park 2"*

*19 Panfilova St., bld. 4,*

*141407, Khimki, Moscow Region*

*Phone: +7 495 662 1919*

*Fax: +7 495 662 1920*

*Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)*

*Karcher Ltd.*

*Petropavlivska str., 4v.*

*Petropavlivska Borschagivka Kyiv region*

*08130, Ukraine*

*Phone: +380 (44) 594-75-05*

*Fax: +380 (44) 247-41-50*

*Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)*

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

*Department PDE-D*

*Tel.: +49-7195-14-2398*

*Fax : +49-7195-14-3164*

*[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)*

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

*+7 495 628 16 87 Moscow*

*Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)*

RU

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503

(Продолжение со страницы 1)

## 2: Возможные виды опасности

### · 2.1 Классификация вещества или смеси

#### · Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008

*Eye Irrit. 2 H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.*

#### · Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС

*R67: Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.*

#### · Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:

*Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.*

*Обладает наркотизирующим воздействием.*

#### · Система классификации:

*Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.*

### · 2.2 Элементы маркировки

#### · Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008

*Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).*

#### · Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS07

#### · Сигнальное слово *Осторожно*

#### · Предупреждения об опасности

*H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.*

#### · Меры предосторожности

*P102 Хранить в месте, не доступном для детей.*

*P280 Надеть защитные очки / защитную маску.*

*P264 После обращения с веществом тщательно вымыть руки.*

*P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.*

*P337+P313 При длительном раздражении глаз: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.*

### · 2.3 Другие опасные факторы

#### · Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· РВТ: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

RU

(Продолжение на странице 3)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 2)

**3: Состав / Данные по составляющим компонентам**

· **3.2 Химическая характеристика: Смеси**

· **Описание:**

Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.  
Чистящее средство

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1	<i>1-methoxypropan-2-ol</i> R10-67 -----  Flam. Liq. 3, H226;  STOT SE 3, H336	3,0-10%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	<i>propan-2-ol</i>  Xi R36;  F R11 R67 -----  Flam. Liq. 2, H225;  Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	3,0-10%

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

cationic surfactants, non-ionic surfactants	< 5%
---	------

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

**4: Меры по оказанию первой помощи**

· **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**

· **После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:**

Как правило, продукт не оказывает раздражающего воздействия на кожу.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

· **После проглатывания:**

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

· **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**5: Меры по борьбе с пожаром**

· **5.1 Средства пожаротушения**

· **Надлежащие средства тушения:**

CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.

· **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 3)

- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

**6: Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Не требуется.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.  
Не допускать попадания под землю / в грунт.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **6.4 Ссылки на другие разделы**  
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.  
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.  
Информация по утилизации - в Главе 13.

**7: Обращение с веществом и его хранение**

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**  
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.  
Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**  
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
  - **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**  
Никаких особенных требований не предъявляется.
  - **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
  - **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8: Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**  
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503

(Продолжение со страницы 4)

· 8.1 Параметры контроля

· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:

67-63-0 пропан-2-ол

PDK	Краткосрочное значение (величина): 50 мг/м <sup>3</sup>
	Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> пары и/или газы

· Значения DNEL

67-63-0 пропан-2-ол

Орально (через рот)	DNEL	26 мг/кг*d (потребитель)
Дермально (через кожу)	DNEL	888 мг/кг*d (сотрудник)
		319 мг/кг*d (потребитель)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL	500 мг/м <sup>3</sup> (сотрудник)
		89 мг/м <sup>3</sup> (потребитель)

· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

· Средства индивидуальной защиты:

· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

· Защита органов дыхания:

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

· Защита рук: Не требуется.

· Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· Защита глаз: При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

9: Физические и химические свойства

· 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

· Общая информация

· Внешний вид:

Форма:

Жидкое

(Продолжение на странице 6)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 5)

<b>Цвет:</b>	Жёлтое
· <b>Запах:</b>	цитрусовые
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
· <b>Значение pH при 20 °C:</b>	5,4
· <b>Значение pH 1 %:</b>	5
· <b>Изменение состояния</b> <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	-5 °C
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	100 °C
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	37 °C
· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
· <b>Температура воспламенения:</b>	не применяется
· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Границы взрываемости:</b> <b>Нижняя:</b>	Не определено.
<b>Верхняя:</b>	Не определено.
· <b>Давление пара при 20 °C:</b>	43 гПа
· <b>Плотность при 20 °C:</b>	0,984 г/см <sup>3</sup>
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Не определено.
· <b>Скорость испарения</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Полностью смешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b> <b>Динамическая при 20 °C:</b>	3 mPas
<b>Кинематическая:</b>	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b> <b>Органические растворители:</b>	20,0 %
<b>VOC (EC)</b>	20,00 %
<b>Содержание твёрдых тел:</b>	2,1 %
· <b>9.2 Другая информация</b>	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503

(Продолжение со страницы 6)

### 10: Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность соответствует 10.3
- 10.2 Химическая стабильность
- Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы:  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### 11: Данные по токсикологии

- 11.1 Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

#### 107-98-2 1-methoxypropan-2-ol

Дермально (через кожу)	LD50	> 2000 мг/кг (rbt)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	4016 мг/кг (Крыса)
	LC50/4 ч.	6 мг/л (Крыса)

#### 67-63-0 propan-2-ol

Дермально (через кожу)	LD50	12800 мг/кг (can)
		12800 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	5280 мг/кг (Крыса)

- Первичное раздражающее воздействие:  
· на кожу: Нет раздражающего воздействия.
- на глаза: Раздражающее воздействие.

### 12: Экологическая информация

- 12.1 Токсичность

· Акваотоксичность:

#### 67-63-0 propan-2-ol

EC10/18 ч.	> 1000 мг/л ( <i>Pseudomonas putida</i> ) (DIN 38412)
EC50/48 ч.	13299 мг/л ( <i>Daphnia magna</i> )
EC50/72 ч.	> 1000 мг/л ( <i>Desmodesmus subspicatus</i> )
LC50/96 ч.	9640 мг/л ( <i>Pimephales promelas</i> )

- 12.2 Стойкость и склонность к деградации  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 12.3 Биоаккумулятивный потенциал  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 12.4 Подвижность в грунте  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 7)

- **Дополнительные экологические указания:**
- **Значение ХПК:** 526.000 мг/л
- **Общие указания:**  
*Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.*
- **12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 13: Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**  
*Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.  
Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.*
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:** *Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.*
- **Рекомендуемые чистящие средства:**  
*Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.*

### 14: Данные по транспорту

- |   |                 |
|---|-----------------|
| · <b>14.1 Номер UN</b>                                  |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                           | <i>отпадает</i> |
| · <b>14.2 Собственное транспортное наименование ООН</b> |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                           | <i>отпадает</i> |
| · <b>14.3 классов опасности транспорта</b>              |                 |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                           |                 |
| · <b>Класс</b>  | <i>отпадает</i> |
| · <b>14.4 Группа упаковки</b>                           |                 |
| · <b>ADR, IMDG, IATA</b>                                | <i>отпадает</i> |
| · <b>14.5 Экологические риски:</b>                      |                 |
| · <b>Загрязнитель морской среды:</b>                    | <i>Нет</i>      |

(Продолжение на странице 9)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 8)

· **14.6 Особые меры предосторожности для пользователей** *Неприменимо.*

· **14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)** *Неприменимо.*

· **UN "Model Regulation":** *-*

### 15: Предписания

· **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

· **Национальные предписания:**

· **Указания по ограничению использования:**  
*Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.*

· **15.2 Оценка химической безопасности:** *Оценка химической безопасности не проведена.*

### 16: Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

· **Соответствующие данные**

H225 Легковоспламеняющиеся жидкость и пары.

H226 Воспламеняющиеся жидкость и пары.

H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.

H336 Может вызвать сонливость или головокружение.

R10 Воспламеняемо.

R11 Легковоспламеняемо.

R36 Раздражает глаза.

R67 Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания.

· **Отдел, выдающий паспорт данных: PDE-D**

· **Контактная информация:**

Department PDE-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

safetydata@karcher.com

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(Продолжение на странице 10)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 20.12.2014

Дата переработки: 18.12.2014

**Торговое наименование: Концентрат средства для мойки окон RM 503**

(Продолжение со страницы 9)

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*  
*IATA: International Air Transport Association*  
*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*  
*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*  
*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*  
*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*  
*VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)*  
*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*  
*LC50: Lethal concentration, 50 percent*  
*LD50: Lethal dose, 50 percent*  
*Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2*  
*Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3*  
*Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2*  
*STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3*

· 0.011-372.0

RM 503/5.1

1.841

RU